# Homeowners Guide

## Bath with Airjets

7726 Series, 7727 Series, 7728 Series,
7730 Series, 7731 Series

**Write model number here:**
**Écrire le numéro du modèle ici:**
**Escriba el número de modelo aquí:** ____________________
Français, page "Français-1"
Español, página "Español-1"




1139487-5-F

# Important Safety Information

## INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

## READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

## SAVE THESE INSTRUCTIONS



**WARNING: When using electrical products, basic precautions should always be followed, including the following:**



**DANGER: Risk of personal injury.** To reduce the risk of injury, do not permit children to use this unit unless they are closely supervised at all times.



**WARNING: Risk of personal injury.** To avoid injury, exercise care when entering or exiting the bath.



**WARNING: Risk of electric shock.** Do not permit electric appliances (such as a hair dryer, lamp, telephone, radio, or television) within 5′ (1.5 m) of this bath.

Use this bath only for its intended purpose as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Sterling.

Never drop or insert any object into any opening.

Do not operate this unit without the guard (cover) over the suction fitting.

The bath with airjets must be connected only to a supply circuit that is protected by a Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI). Such a GFCI should be provided by the installer and should be tested on a routine basis. To test the GFCI, press the test button. The GFCI should interrupt power. Press the reset button. Power should be restored. If the GFCI fails to operate in this manner, the GFCI is defective. If the GFCI interrupts power to the bath without the test button being pressed, a ground current is flowing, indicating the possibility of an electric shock. Do not use this bath. Disconnect the bath and have the problem corrected by a qualified service representative before using.

**NOTICE:** The bath is provided with an electrical cord sized for the application. Do not replace the existing cord with one of a smaller size. All repairs to the cord must be performed by qualified electricians and in accordance with local code requirements.



**WARNING: Risk of personal injury. The use of alcohol, drugs, or medication can greatly increase the risk of fatal hyperthermia.** Prolonged immersion in hot water may induce hyperthermia. Hyperthermia occurs when the internal temperature of the body reaches a level several degrees above the normal body temperature of 98.6°F (37°C). The symptoms of hyperthermia include an increase in the internal temperature of the body, dizziness, lethargy, drowsiness, and fainting. The effects of hyperthermia include: (a) failure to perceive heat, (b) failure to recognize the need to exit the bath, (c) unawareness of impending hazard, (d) fetal damage in pregnant women, (e) physical inability to exit the bath, and (f) unconsciousness resulting in the danger of drowning.

Do not allow the water temperature in the bath to exceed 104°F (40°C).

Keep small objects such as bath toys and bathing accessories out of the bath while the unit is running.

Repeated use of personal care products containing oils can damage plastic bath components. Do not use heavy, vegetable-based shampoos or bath oils.

Hydro-massage action can cause even a small amount of bubble bath, bath soap, shampoo, or bath oil to foam excessively. For this reason, please do not use these products during blower operation.

## Table of Contents

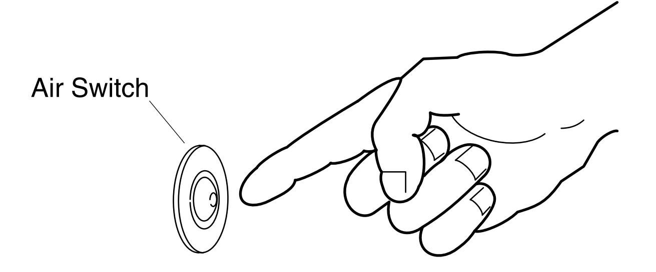


## Your Sterling Bath with Airjets

Your bath with airjets offers gentle relaxation and soothing warmth. The comforting hydro-massage action helps to improve circulation while relieving muscle tension and stress. The air switch is located within easy reach.

Additionally, your new bath with airjets offers you the following features:

- **Bathing Comfort -** The solid composite material retains room temperature so your bath will never be cold to the touch and the water temperature will not be reduced.
- **Secure Footing -** The bath offers a textured bottom for secure footing.
- **Smooth Bathing Surface -** The solid composite material retains both its smooth and textured surfaces. It does not chip, crack, or peel.
- **Uniform Solid Color -** The solid composite material is color-molded throughout the product. This material resists wear, does not show tiny scratches, and is easy to clean.
- **Durable Performance -** Strong supports are molded into each fixture. Baths retain their shape and provide years of dependable service.
- **Automatic Purge Cycle -** 20 minutes after the blower motor has been switched off the bath automatically activates a 2 minute blower purge cycle. This purge feature evacuates any residual water inside the air system, enhancing cleanliness and long-term bathing performance.




## Operating Your Bath

- Close the drain, then fill the bath to the desired water level.
- Use your hand to test the water temperature for comfort and safety, then carefully enter the bath basin.
- Press the air switch to activate the airjets.
- Press the air switch multiple times to cycle through the various airflow speeds or deactivate the airjets.
- Carefully exit the bath, then open the drain to release the water from the bath.

**NOTE:** If the bath with airjets does not function properly, please refer to the ″Troubleshooting″ section.

## Care and Cleaning

### Cleaning Your Airbath

For best results, keep the following in mind when caring for your STERLING product:

- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after applying cleaner. Rinse and dry overspray that lands on nearby surfaces.
- Do not allow cleaners to sit or soak.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.sterlingplumbing.com/support.html. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

### Flushing Your Airbath System

Flush your airbath system twice a month or more, depending upon usage.

- Fill the airbath with warm water to a level 2″ (51 mm) above the highest jet, or leave water in the airbath after using.
- Add 2 teaspoons (10 ml) of a low-foaming, powder automatic dishwasher detergent and 20 oz. (591 ml) of household bleach (5% - 6% sodium hypochlorite) to the water.
- Run the airbath for 5 to 10 minutes then shut off the airbath and drain the water.

**Care and Cleaning (cont.)**

- ☐ If desired, rinse the airbath surfaces with water.
- ☐ Clean airbath surfaces as needed with recommended cleaners.

## Warranty

### Bathing Fixtures (bathtubs and shower receptors) – 10 YEARS LIMITED RESIDENTIAL / 3 YEARS LIMITED COMMERCIAL

### Kitchen and Utility Sinks – LIFETIME LIMITED CONSUMER / 3 YEARS LIMITED COMMERCIAL

Based on the classification specified above, STERLING bathing fixtures made of solid Vikrell material are warranted to be free of manufacturing defects for 10 years from the date of sale when fixtures are used in residential (owner-occupied) buildings, or 3 years from the date of sale when fixtures are used in commercial (hotels, motels, rental property) buildings.

Whirlpool baths are warranted to be free of manufacturing defects for the same period except for the pump/motor assembly, which is warranted to be free of manufacturing defects for 1 year from the date of sale.

Kitchen and utility sinks made of solid Vikrell material are warranted to be free of manufacturing defects for as long as the original consumer purchaser owns his/her home, or for 3 years from the date of sale when used in commercial (hotels, motels, rental property) buildings.

Kohler Co. will, at its election, repair, rectify or replace a fixture when inspection by Kohler Co. discloses any such defects occurring in normal usage within the time period of coverage stated above. Kohler Co. is not responsible for removal or installation costs where replacement is indicated. Damages due to improper handling, installation or maintenance are not considered manufacturing defects and are not covered by this warranty. This warranty is valid for the original, consumer purchaser only.

To obtain warranty service, contact Sterling, either through your plumbing contractor, home center, wholesaler or dealer, or by calling or writing Sterling, Consumer Services, 444 Highland Drive, Kohler, Wisconsin 53044, 1-800-783-7546.

**TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE HEREBY DISCLAIMED. KOHLER CO. AND SELLER HEREBY DISCLAIM ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.** Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state/province to state/province.

**This is the exclusive written warranty for Kohler Co.**

## Warranty

### For Mexico

KOHLER CO.

It is recommended that at the time of purchase, you verify that all accessories and components are complete in this package.

This Sterling product is warranted to be free of defects in material and workmanship for one (1) year from the date of purchase as shown on the invoice or receipt.

1. Kohler Co. will only service its commercialized products through its authorized distributors.

2. To obtain warranty service, please present the invoice and corresponding warranty.

3. Through its authorized distributors, Kohler Co. promises to repair the defective product or provide a new

replacement or an equivalent model (in those cases that the model has been discontinued) when the product is beyond repair, without any charge to the consumer.

4. The time of repair will not exceed six (6) weeks commencing on the date the product is received.

5. It is recommended that the consumer save the invoice or receipt as additional protection, as it may substitute the warranty in the case that there is a discrepancy in the validity of the warranty.

EXCEPTIONS AND RESTRICTIONS

The Warranty will not be valid in the following cases:

1. When the product is not operated in accordance with the instructions concerning use and operation set forth in the owner's manual or installation instructions, and when the recommendations and warnings included are not observed.

2. When the product has been modified or dismantled partially or totally; or has been used in a negligent fashion and as a consequence has suffered damages attributable to the consumer, individual, or hardware not authorized by Kohler Co.

3. This warranty does not cover the damages as a result of disaster such as fire or acts of God, including flooding, earthquake, or electric storms, etc. To obtain a list of distributors in your area where you can exercise your rights under this warranty, please call 001-877-680-1310.

KOHLER CO., KOHLER, WI 53044 U.S.A.

**IMPORTER:**

INTERNACIONAL DE CERÁMICA, S.A.B. DE C.V.

AV. CARLOS PACHECO NO. 7200

CHIHUAHUA, CHIH., MEXICO C.P. 31060

TEL: 52 (14) 29-11-11

## Troubleshooting

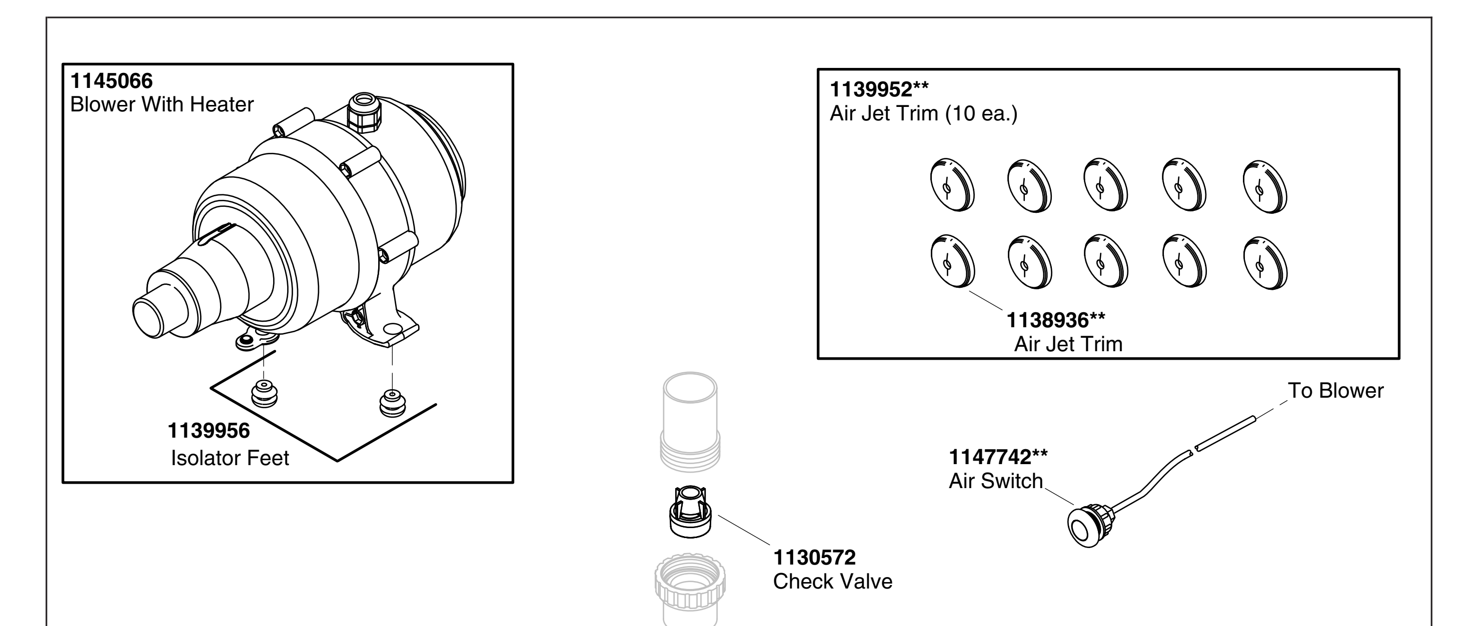
**This troubleshooting guide is for general aid only. A Sterling Authorized Service Representative or qualified electrician should correct all electrical problems. For warranty service, contact your dealer or wholesale distributor.**

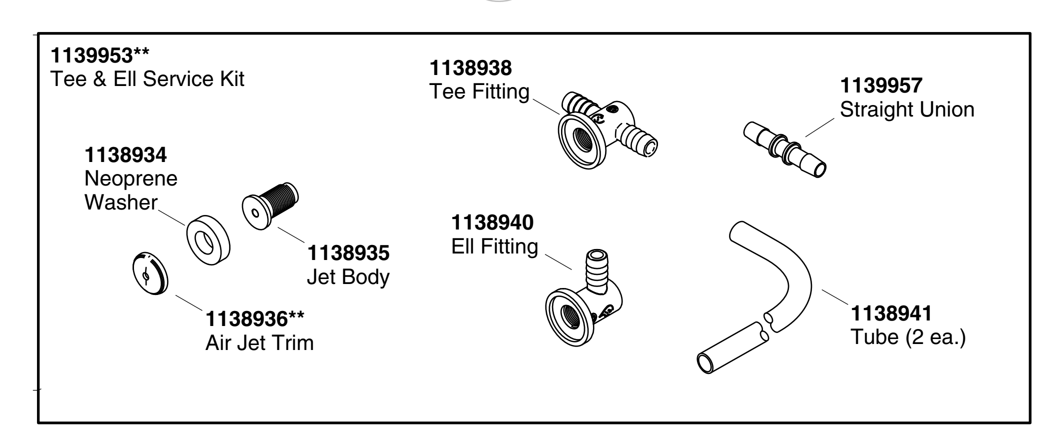
If symptoms persist after the recommended action is taken or replacement parts are needed, refer to your installer or dealer.

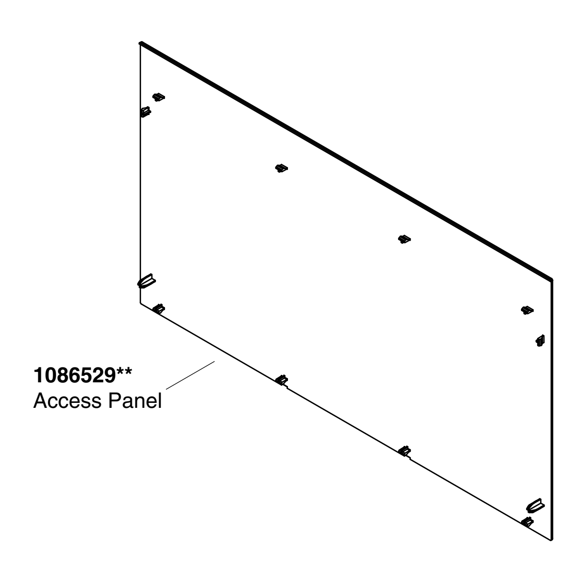
| Symptoms | Probable Causes | Recommended Action |
|---|---|---|
| **1.** Blower motor does not start/stop. | **A.** No power to the blower motor. | **A.** Reset the GFCI. Check the wiring. |
| | **B.** Air switch does not work. | **B.** Verify each end of the air tube, at the air switch and at the blower motor, is properly connected. Inspect the tubing for kinks, damage, or clogs. Replace the air tube or air switch. |
| | **C.** Blower motor does not work. | **C.** Replace the blower motor. |
| **2.** Blower motor starts, but not all airjets are functioning. | **A.** Airjets are blocked. | **A.** Remove the blockage. |
| | **B.** Insufficient voltage to the blower motor. | **B.** Change blower speed profile to increase air flow:<br>**1.** Unplug the blower from the GFCI outlet.<br>**2.** Plug the blower back in. |

## Troubleshooting (cont.)

| Symptoms | Probable Causes | Recommended Action |
|---|---|---|
| | | **3.** Within 4 seconds of step 2, depress the air switch button twice.<br>**4.** Blower will confirm speed profile change by turning on for 1 second, off for 2 seconds, then back on for 1 second.<br>Repeat above steps to return to original speed profile. |
| **3** All airjets are functioning but the bubble concentration is too low or too high for the user's preference. | **A.** Blower voltage is set too low/high. | **A.** Change blower speed profile to increase air flow:<br>**1.** Unplug the blower from the GFCI outlet.<br>**2.** Plug the blower back in.<br>**3.** Within 4 seconds of step 2, depress the air switch button twice.<br>**4.** Blower will confirm speed profile change by turning on for 1 second, off for 2 seconds, then back on for 1 second.<br>Repeat above steps to return to original speed profile. |
| **4.** Blower motor stops suddenly. | **A.** Circuit for the outlet has tripped. | **A.** Reset the circuit breaker. Check the wiring. If the problem persists, refer to your installer or dealer. |
| | **B.** The blower motor has overheated and the protection device has activated. There is blockage at the suction, airjets, and/or blower motor vents. | **B.** Remove the blockage, then allow the blower motor to cool. |




****Finish/color code must be specified when ordering.**

## Service Parts

# Guide du propriétaire

## Baignoire à jets d'air

# Informations importantes sur la sécurité

## INSTRUCTIONS RELATIVES AUX RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES CORPORELLES

## LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS



**AVERTISSEMENT: Lors de l'utilisation de produits électriques, toujours observer les précautions de base, notamment:**



**DANGER: Risque de blessures.** Afin de réduire les risques de blessures, ne jamais permettre à un enfant d'utiliser cet appareil sans surveillance.



**AVERTISSEMENT: Risque de blessures.** Pour éviter les blessures corporelles, entrer et sortir avec précaution de la baignoire.



**AVERTISSEMENT: Risque d'électrocution.** Ne pas amener les appareils électriques (tels que des sèche-cheveux, des lampes, des téléphones, des radios ou des télévisions) dans un rayon de 5' (1,5 m) de cette baignoire.

Utiliser cette baignoire uniquement pour l'usage auquel elle est destinée, tel que décrit dans ce manuel. Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par Sterling.

Ne jamais faire tomber ou insérer un objet quelconque dans les ouvertures.

Ne pas faire fonctionner ce appareil si le dispositif de protection (couvercle) n'est pas placé par-dessus le raccord d'aspiration.

La baignoire avec jets d'air doit être raccordée uniquement à un circuit d'alimentation qui est protégé par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI). L'installateur doit fournir un disjoncteur de fuite à la terre de ce type et celui-ci doit être inspecté régulièrement. Pour inspecter le disjoncteur de fuite de terre, appuyer sur le bouton d'essai. Le disjoncteur de fuite de terre doit couper le courant. Appuyer sur le bouton de réinitialisation. L'alimentation devrait avoir été restaurée. Si le disjoncteur de fuite de terre ne fonctionne pas de cette manière, le disjoncteur est défectueux. Si le disjoncteur de fuite de terre interrompt l'alimentation de courant vers la baignoire sans que l'on ait appuyé sur le bouton d'essai, ceci indique qu'un courant à la terre est en train de circuler, et, par conséquent, la possibilité d'un choc électrique. Ne pas utiliser cette baignoire. Débrancher la baignoire et demander à un technicien qualifié de résoudre le problème avant d'utiliser celle-ci.

**AVIS:** La baignoire est fournie avec un cordon électrique de taille appropriée pour l'application. Ne pas remplacer le cordon existant avec un cordon de taille plus petite. Toutes les réparations de cordon doivent être effectuées par des électriciens qualifiés et conformément aux exigences des codes locaux.



**AVERTISSEMENT: Risque de blessures. La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments peut augmenter considérablement le risque fatal d'hyperthermie.** Une immersion prolongée dans l'eau chaude peut provoquer l'hyperthermie. Une hyperthermie a lieu lorsque la température corporelle interne atteint un niveau dépassant de plusieurs degrés la température corporelle normale de 98,6°F (37°C). Les symptômes d'hyperthermie comprennent une hausse de la température corporelle interne, les étourdissements, une léthargie, une somnolence et les

évanouissements. Les effets de l'hyperthermie comprennent: (a) défaut de percevoir la chaleur, (b) défaut de s'apercevoir du besoin de sortir de la baignoire, (c) incapacité de reconnaître le danger, (d) dommages au foetus dans le cas des femmes enceintes, (e) incapacité physique de sortir de la baignoire et (f) inconscience et danger conséquent de noyade.

Ne pas laisser la température de l'eau de la baignoire dépasser 104°F (40°C).

Ne pas laisser de petits objets tels que des jouets ou des accessoires pour le bain dans la baignoire lorsque celle-ci est en marche.

L'utilisation répétée de produits d'hygiène et de beauté contenant des huiles peut endommager les composants en plastique de la baignoire. Ne pas utiliser de shampoings ou d'huiles de bains à bases végétales puissantes.

L'action à hydromassage peut faire mousser excessivement les produits moussants, les savons, les shampoings ou l'huile pour le bain, même s'il s'agit d'une petite quantité. Pour cette raison, nous vous conseillons de ne pas utiliser ces produits pendant le fonctionnement du souffleur.

## Sommaire

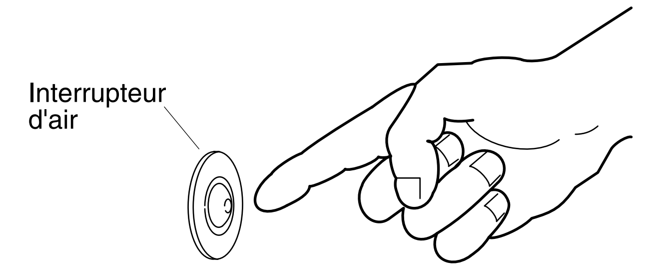


## Votre baignoire Sterling à jets d'air

La baignoire avec jets d'air offre les bienfaits relaxants et calmants d'un bain chaud. L'action relaxante de l'hydromassage aide à améliorer la circulation tout en réduisant le stress et la tension des muscles. Le commutateur de débit d'air est situé à portée de main.

Votre nouvelle baignoire avec jets d'air offre également les caractéristiques suivantes:

- **Confort de bain -** Le matériau composite solide maintient la température de la pièce pour que la baignoire ne soit jamais froide au toucher et la température de l'eau ne descendra pas.
- **Appui sûr -** La baignoire offre un fond à texture pour assurer une bonne base.
- **Surface de bain lisse -** Le matériau composite solide conserve à la fois ses surfaces lisses et à texture. Il résiste à l'écaillement, aux fissurations et aux décollements.
- **Couleur uniforme solide -** Le matériau composite solide est moulé selon la couleur pour tout le produit. Ce matériau résiste à l'usure, n'exhibe pas les petites rayures et il peut être nettoyé sans difficulté.
- **Performance durable -** Des supports robustes sont moulés dans chaque dispositif. Les baignoires conservent leur forme et offrent de nombreuses années de service fiable.
- **Cycle de purge automatique -** Au bout de 20 minutes après la coupure du moteur du souffleur, la baignoire active automatiquement un cycle de 2 minutes de purge du souffleur. Cette fonctionnalité de purge évacue toute l'eau résiduelle se trouvant à l'intérieur du circuit d'air, en améliorant la propreté et la performance à long terme des bains.




## Fonctionnement de la baignoire

- Fermer le drain, puis remplir la baignoire au niveau d'eau souhaité.
- Utiliser la main pour tester la température de l'eau pour le confort et la sécurité, puis entrer avec précaution dans la cuve de la baignoire.
- Appuyer sur le commutateur de débit d'air pour activer les jets d'air.
- Appuyer sur le commutateur de débit d'air à plusieurs reprises pour passer par les diverses vitesses de débit d'air ou pour désactiver les jets d'air.
- Sortir avec précaution de la baignoire, puis ouvrir le drain pour laisser l'eau s'écouler.

**REMARQUE:** Si la baignoire à jets d'air ne fonctionne pas correctement, se référer à la section ″Dépannage″.

## Entretien et nettoyage

### Nettoyage de votre baignoire pneumatique

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit STERLING:

- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface non visible avant de l'appliquer sur l'ensemble de la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyant. Rincer et sécher les éclaboussements sur les surfaces avoisinantes.
- Ne pas laisser les nettoyants longtemps et ne pas les laisser tremper.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel qu'une brosse ou une éponge à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour obtenir des informations détaillées sur le nettoyage et les produits à considérer, consulter le site www.sterlingplumbing.com/support.html. Pour commander des informations sur l'entretien & le nettoyage, appeler le 1-800-456-4537.

### Purge du système de baignoire pneumatique

Purger le système de baignoire pneumatique deux fois par mois ou plus, selon la fréquence d'utilisation.

- Remplir la baignoire pneumatique avec de l'eau chaude à un niveau d'au moins 2″ (51 mm) au-dessus du jet le plus élevé, ou laisser l'eau dans la baignoire pneumatique après usage.

**Entretien et nettoyage (cont.)**

- Ajouter à l’eau 2 petites cuillères (10 ml) d’un détergent pour lave-vaisselle automatique peu moussant et 20 oz (591 ml) d’eau de javel domestique (5% - 6% d’hypochlorite de sodium).
- Faire couler la baignoire pneumatique entre 5 et 10 minutes, puis arrêter la baignoire pneumatique et la vider de son eau.
- Si souhaité, rincer les surfaces de la baignoire pneumatique avec de l’eau.
- Nettoyer les surfaces de la baignoire pneumatique selon les besoins avec les nettoyants recommandés.

## Garantie

### Meubles de bain (baignoires et receveurs de douche) – GARANTIE RÉSIDENTIELLE LIMITÉE DE 10 ANS / GARANTIE COMMERCIALE LIMITÉE DE 3 ANS

### Éviers de cuisine et éviers utilitaires – GARANTIE CONSOMMATEUR LIMITÉE À VIE / GARANTIE COMMERCIALE LIMITÉE 3 ANS

En fonction de la classification spécifiée ci-dessus, les meubles de bain STERLING en Vikrell sont garantis contre tout défaut de fabrication pendant 10 ans après la date d’achat lors d’une utilisation résidentielle (maison occupée par le propriétaire), ou pendant 3 ans après la date d’achat si utilisé dans un établissement commercial (hôtel, motel et maisons de location).

Les baignoires d’hydromassage sont garanties contre tout vice de fabrication pour la même période à l’exception du groupe moteur/pompe, qui est garanti contre tout vice de fabrication pendant 1 an à partir de la date d’achat.

Les éviers de cuisine et utilitaires en matériau Vikrell sont garantis contre tout vice de fabrication aussi longtemps que l’acquéreur d’origine est propriétaire de son domicile, ou pour une durée de trois ans à partir de la date d’achat lorsqu’ils sont utilisés dans des établissements commerciaux (hôtels, motels, maisons de location).

Si un vice est découvert au cours d’une utilisation normale, Kohler Co. choisira, à sa discrétion, la réparation, le remplacement ou la rectification de l’appareil, après inspection par Kohler Co. durant la période susmentionnée. Si le remplacement est nécessaire, Kohler Co. n’est pas responsable des frais d’enlèvement ou d’installation. Les dommages causés par une mauvaise manipulation, une installation erronées ou un mauvais entretien ne sont pas considérés comme étant des vices fabrication, et ne sont pas couverts par la présente garantie. Cette garantie est valide pour l’acquéreur d’origine uniquement.

Pour obtenir le service de garantie, contacter Sterling, par l’intermédiaire du plombier, centre de rénovation, revendeur ou distributeur ou bien par écrit à l’adresse suivante Sterling, Consumer Services, 444 Highland Drive, Kohler, Wisconsin 53044, 1-800-783-7546.

**DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS CELLES DE COMMERCIALITÉ ET D’ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT PAR LA PRÉSENTE REJETÉES. KOHLER CO. ET LE REVENDEUR DÉCLINENT PAR LES PRÉSENTES TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS.** Certains états et provinces ne permettent pas de limite sur la durée de la garantie tacite, ni l’exclusion ou la limite des dommages particuliers, accessoires ou indirects, et, par conséquent, lesdites limites et exclusions peuvent ne pas s’appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers. Vous pouvez également avoir d’autres droits qui varient d’un état ou d’une province à l’autre.

**Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.**

## Dépannage

**Ce guide de dépannage est seulement destiné à une aide d’ordre général. Seul un électricien qualifié ou un représentant du service agréé Sterling peut réparer tous les problèmes électriques. Pour une réparation sous garantie, s’adresser au concessionnaire ou au distributeur en gros.**

Si les symptômes sont toujours présents après avoir exécuté l’action recommandée ou si des pièce de

## Dépannage (cont.)

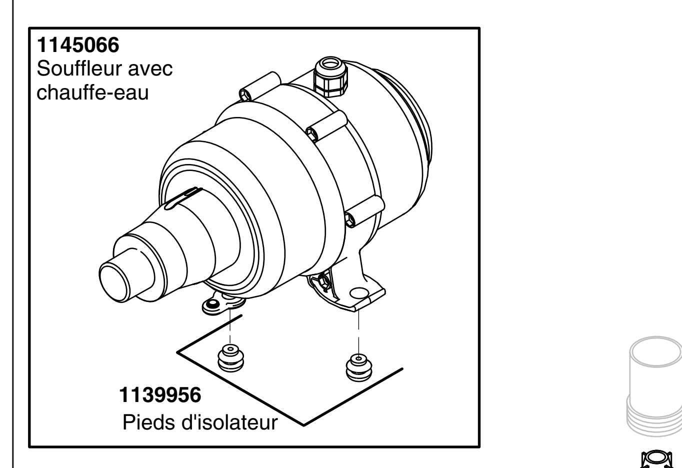
rechange sont nécessaires, consulter l'installateur ou le concessionnaire.

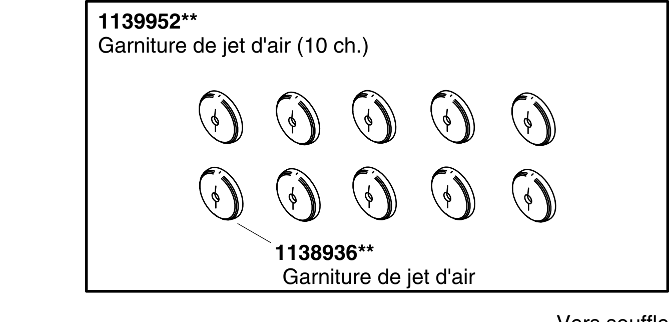
| Symptômes | Causes probables | Action recommandée |
|---|---|---|
| **1.** Le moteur du souffleur ne démarre pas/ne s'arrête pas. | **A.** Le moteur du souffleur n'est pas alimenté. | **A.** Réinitialiser le disjoncteur de fuite de terre (GFCI). Inspecter le câblage. |
| | **B.** Le commutateur de débit d'air ne fonctionne pas. | **B.** Inspecter chaque extrémité du tube pneumatique, au niveau du commutateur de débit d'air et au niveau du moteur du souffleur, pour vérifier que la connexion est adéquate. Inspecter la tubulure afin d'y rechercher des entortillements, des dommages ou des obstructions. Remplacer le tube pneumatique ou le commutateur de débit d'air. |
| | **C.** Le moteur du souffleur ne fonctionne pas. | **C.** Remplacer le moteur du souffleur. |
| **2.** Le moteur du souffleur démarre, mais quelques jets d'air ne fonctionnent pas. | **A.** Les jets d'air sont bloqués. | **A.** Éliminer l'obstruction. |
| | **B.** Tension insuffisante vers le moteur du souffleur . | **B.** Changer le profil de la vitesse du souffleur pour augmenter le débit d'air:<br>**1.** Débrancher le souffleur de la prise du disjoncteur GFCI.<br>**2.** Rebrancher le souffleur.<br>**3.** Dans les 4 secondes suivant l'étape 2, appuyer deux fois sur le bouton du commutateur de débit d'air.<br>**4.** Le souffleur confirme le changement du profil de vitesse en se mettant en marche pendant 1 seconde, en s'éteignant pendant 2 secondes, puis en se remettant en marche pendant 1 seconde.<br>Répéter les étapes précitées pour retourner au profil de vitesse original. |
| **3** Tous les jets d'air fonctionnent, mais la concentration des bulles est trop basse ou trop élevée pour la préférence de l'utilisateur. | **A.** La tension du souffleur est réglée sur un régime trop bas/trop élevé. | **A.** Changer le profil de la vitesse du souffleur pour augmenter le débit d'air:<br>**1.** Débrancher le souffleur de la prise du disjoncteur GFCI.<br>**2.** Rebrancher le souffleur.<br>**3.** Dans les 4 secondes suivant l'étape 2, appuyer deux fois sur le bouton du commutateur de débit d'air.<br>**4.** Le souffleur confirme le changement du profil de vitesse en se mettant en marche pendant 1 seconde, en s'éteignant pendant 2 secondes, puis en se remettant en marche pendant 1 seconde.<br>Répéter les étapes précitées pour retourner au profil de vitesse original. |

**Dépannage (cont.)**

| Symptômes | Causes probables | Action recommandée |
|---|---|---|
| **4.** Le moteur du souffleur s'arrête soudainement. | **A.** Le circuit pour la prise s'est déclenché. | **A.** Réinitialiser le disjoncteur. Inspecter le câblage. Si le problème persiste, consulter l'installateur ou le concessionnaire. |
| | **B.** Le moteur a surchauffé et le dispositif de protection s'est déclenché. Une obstruction est présente au niveau de l'aspiration, des jets d'air et/ou des évents du moteur du souffleur. | **B.** Éliminer l'obstruction, puis laisser le moteur du souffleur se refroidir. |

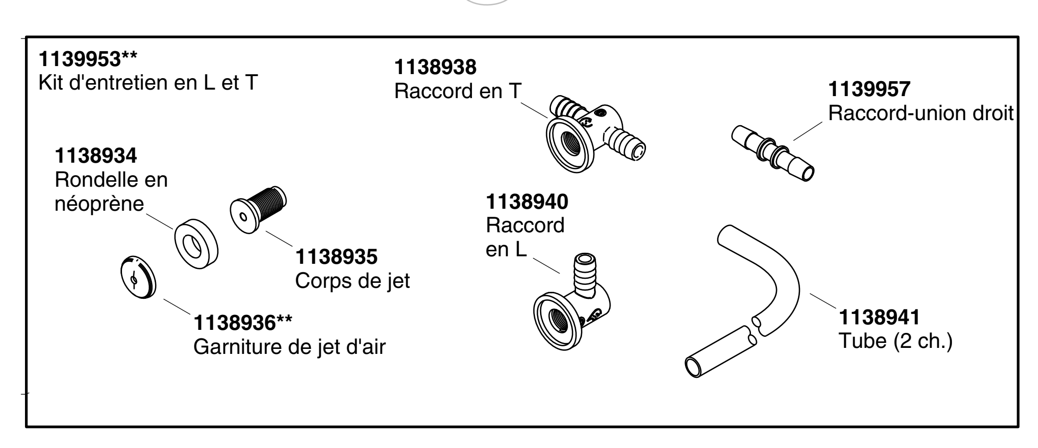
## Pièces de rechange

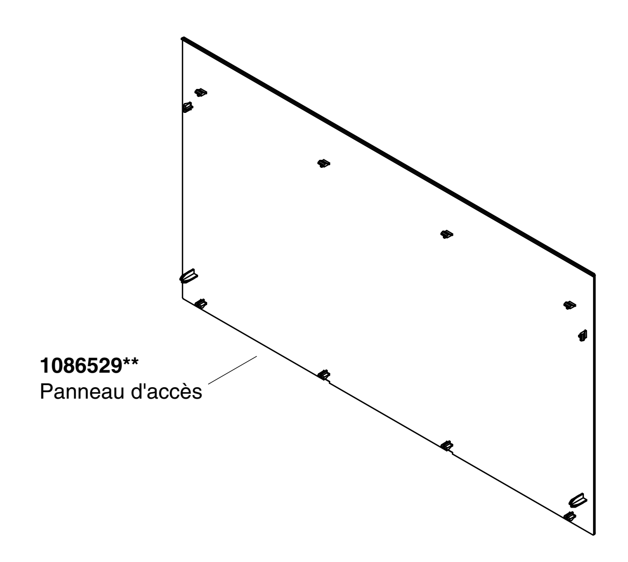









**Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**

# Guía del usuario

## Bañera con jets de aire

# Información importante de seguridad

## INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES

## LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



**ADVERTENCIA: Al usar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:**



**PELIGRO: Riesgo de lesiones personales.** Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños usen este producto sin la estricta supervisión en todo momento.



**ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales.** Para evitar lesiones, tenga cuidado al entrar y salir de la bañera.



**ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica.** No coloque aparatos eléctricos (como secador de pelo, lámparas, teléfono, radio o televisión) a menos de 5′ (1,5 m) de esta bañera.

Use esta bañera únicamente con el fin para el que se ha fabricado, tal como se explica en este manual. No use equipos adicionales que no estén recomendados por Sterling.

No deje caer ni introduzca objetos en ninguna de las aberturas.

No permita que esta unidad funcione sin la guarda (tapa) en la conexión de succión.

La bañera con jets de aire se debe conectar a un circuito protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI). El instalador debe suministrar dicho interruptor GFCI, cuyo funcionamiento debe probarse en forma rutinaria. Para probar el GFCI, oprima el botón de prueba. El GFCI debe interrumpir el suministro eléctrico. Oprima el botón de restablecer (reset) la alimentación eléctrica. Esto debe restablecer la alimentación eléctrica. Si el interruptor de protección GFCI no funciona de este modo, significa que está averiado. Si el GFCI interrumpe la alimentación a la bañera sin haber activado el botón de prueba, significa que existe corriente a tierra, indicando la posibilidad de una descarga eléctrica. No utilice esta bañera. Desconecte la bañera y solicite que un representante de servicio autorizado solucione el problema.

**AVISO:** La bañera está provista de un cable de alimentación del tamaño necesario para esta aplicación. No sustituya el cable de alimentación existente por uno de menor tamaño. Todas las reparaciones del cable deben ser realizadas por electricistas calificados y conforme a los requisitos de los códigos locales.



**ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. El uso de alcohol, drogas o medicamentos puede aumentar enormemente el riesgo de sufrir hipertermia fatal.** La inmersión prolongada en agua caliente puede producir hipertermia. La hipertermia ocurre cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel superior a la temperatura corporal normal de 98,6°F (37°C). Los síntomas de la hipertermia incluyen el aumento de la temperatura corporal interna, mareos, letargo, somnolencia y desfallecimiento. Los efectos de la hipertermia incluyen: (a) incapacidad para percibir calor, (b) incapacidad para reconocer la necesidad de salir de la bañera, (c) inconsciencia de un peligro inminente, (d) daño al feto en mujeres embarazadas, (e) inhabilidad física para salir de la bañera y (f) pérdida del conocimiento con peligro de ahogarse.

**Información importante de seguridad (cont.)**

No permita que la temperatura del agua en la bañera exceda de los 104°F (40°C).

Mantenga los objetos pequeños tales como los juguetes y accesorios de baño fuera de la bañera cuando esté en funcionamiento.

El uso constante de productos de higiene personal que contengan aceites puede dañar los componentes plásticos de la bañera. No utilice champús a base de productos vegetales ni aceites de baño.

La acción del hidromasaje puede hacer que una pequeña cantidad de líquidos para hacer burbujas, champú, jabón o aceite de baño espume en exceso. Por esta razón, no utilice estos productos durante el funcionamiento del soplador.

## Contenido

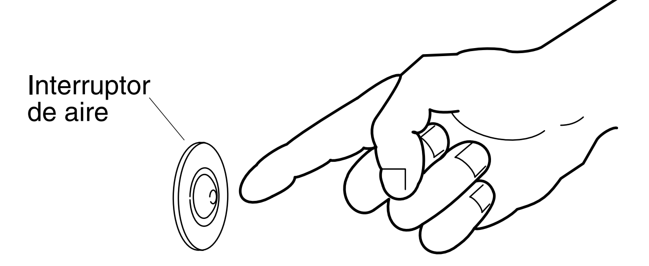


## Su bañera Sterling con jets de aire

Su bañera con jets de aire le permite relajarse y disfrutar de la acción calmante del baño caliente. La acción confortante de hidromasaje le ayuda a mejorar la circulación a la vez que alivia la tensión muscular y el estrés. El interruptor de aire está ubicado de fácil alcance.

Además, su nueva bañera con jets de aire le ofrece las siguientes características:

- **Comodidad en la bañera -** El material compuesto sólido que retiene la temperatura ambiente para que su bañera nunca esté fría al contacto y para impedir que la temperatura de la bañera descienda.
- **Base para pisar con seguridad -** La bañera ofrece un fondo texturizado para pisar con seguridad.
- **Superficie lisa de baño -** El material compuesto sólido conserva tanto la superficie lisa como la que tiene textura. No se despostilla, quiebra ni descarapela.
- **Colores sólidos uniformes -** El color del material compuesto sólido es moldeado en todo el producto. Este material resiste los rigores del uso, no se notan los rayones pequeños y es fácil de limpiar.
- **Funcionamiento duradero -** Todas las unidades tienen moldeados soportes resistentes. Las bañeras retienen su forma y proporcionan años de funcionamiento confiable.
- **Ciclo automático de purga -** 20 minutos de después de apagar el motor soplador la bañera automáticamente activa un ciclo de purga del soplador de 2 minutos. Esta función de purga evacua toda el agua residual dentro del sistema de aire, mejorando la limpieza y el funcionamiento de la bañera a largo plazo.




## Funcionamiento de la bañera

- Cierre el desagüe, luego llene la bañera hasta que el nivel de agua deseado.
- Pruebe la temperatura del agua con la mano para su confort y seguridad y luego entre en la bañera con cuidado.
- Oprima el interruptor de aire para activar los jets de aire.
- Presione el interruptor de aire varias veces para pasar por todas las velocidades de flujo de aire o desactivar los jets de aire.
- Salga con cuidado de la bañera, luego abra el desagüe para vaciar el agua de la bañera.

**NOTA:** Si la bañera con jets de aire no funciona correctamente, consulte la sección ″Guía para resolver problemas″.

## Cuidado y limpieza

### Limpieza de la bañera de aeromasaje

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto STERLING:

- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- Limpie con un trapo las superficies y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar el limpiador. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en la superficie.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Para limpiar las superficies, nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar.

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.sterlingplumbing.com/support.html. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

### Limpie el sistema de aeromasaje

Limpie el sistema de aeromasaje dos o más veces al mes, dependiendo del uso.

- Llene la bañera de aeromasaje con agua tibia hasta un nivel que sobrepase 2″ (51 mm) por encima del jet más alto o deje agua en la bañera cuando termine de usarla.

**Cuidado y limpieza (cont.)**

- Añada al agua 2 cucharaditas (10 ml) de detergente para lavaplatos automática que espume poco y 20 onzas (591 ml) de blanqueador para uso doméstico (5% - 6% hipoclorito sódico).
- Haga funcionar la bañera de aeromasaje de 5 a 10 minutos, luego apague la bañera de aeromasaje y drene el agua.
- Si lo desea, enjuague las superficies de la bañera de aeromasaje con agua.
- Limpie las superficies de la bañera de aeromasaje con los productos de limpieza recomendados según sea necesario.

## Garantía

### Unidades de baño (bañeras y receptores de ducha) – LIMITADA DE 10 AÑOS PARA USO RESIDENCIAL / LIMITADA DE 3 AÑOS PARA USO COMERCIAL

### Fregaderos de cocina y de servicio – LIMITADA DE POR VIDA PARA EL CONSUMIDOR / LIMITADA DE 3 AÑOS PARA USO COMERCIAL

De acuerdo a la clasificación arriba descrita, se garantiza que las unidades de baño STERLING hechos de material sólido Vikrell están libres de defectos de fabricación por un periodo de 10 años a partir de la fecha de venta, en el caso de unidades de uso residencial (ocupada por el propietario), o por un periodo de 3 años a partir de la fecha de venta, en el caso de unidades de uso comercial (hoteles, moteles y propiedades de alquiler).

Se garantiza que las bañeras de hidromasaje están libres de defectos de fabricación por el mismo periodo de tiempo, excepto el montaje de bomba/motor, el cual se garantiza que está libre de defectos de fabricación por 1 año a partir de la fecha de venta.

Se garantiza que los fregaderos de cocina y de servicio hechos de material sólido de Vikrell estarán libres de defectos de fabricación mientras el comprador consumidor original sea propietario de su casa, o por 3 años a partir de la fecha de venta, en el caso de unidades de uso comercial (hoteles, moteles, propiedades para alquiler).

Kohler Co., a su criterio, reparará, rectificará o reemplazará una unidad en los casos en que la inspección realizada por Kohler Co. determine que dichos defectos ocurrieron durante el uso normal dentro del periodo de cobertura indicado anteriormente. Kohler Co. no se hace responsable de costos de desinstalación o instalación donde se reemplace el producto. Los daños que resulten de errores de manejo, instalación o mantenimiento inadecuado no serán considerados como defectos de fabricación y no estarán cubiertos por esta garantía. Esta garantía es válida únicamente para el comprador consumidor original.

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con Sterling, a través de su contratista de plomería, centro de remodelación, mayorista o distribuidor, o llame o escriba a Sterling, Consumer Services, 444 Highland Drive, Kohler, Wisconsin 53044, 1-800-783-7546.

**EN LA MEDIDA QUE LA LEY LO PERMITA, POR MEDIO DE LA PRESENTE SE DESCARGA RESPONSABILIDAD DE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN USO DETERMINADO. KOHLER CO. Y EL VENDEDOR POR MEDIO DE LA PRESENTE DESCARGAN TODA RESPONSABILIDAD POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS.** Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños particulares, incidentales o indirectos, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

**Ésta es la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.**

## Garantía

### Para México

KOHLER CO.

Se recomienda que al momento de la compra, verifique que todos los accesorios y componentes estén completos en esta caja.

Se garantiza que este producto Sterling está libre de defectos en material y mano de obra por un (1) año a partir de la fecha de compra que aparece en la factura o recibo.

1. Kohler Co. prestará servicio únicamente a los productos comercializados a través de sus distribuidores autorizados.

2. Para obtener el servicio de garantía, favor de presentar la factura de compra y la garantía correspondiente.

3. Kohler Co., a través de sus distribuidores autorizados, se compromete a reparar el producto defectuoso o, cuando la reparación no sea posible, reemplazarlo por uno nuevo o un modelo equivalente (en caso de que el producto haya sido descontinuado) sin ningún cargo al consumidor.

4. El tiempo de reparación no excederá de seis (6) semanas a partir de la fecha de recepción del producto.

5. Se recomienda al consumidor que conserve el recibo o factura de compra como protección adicional, pues el mismo puede sustituir a la garantía en caso de que exista discrepancia en cuanto a la validez de la misma.

EXCEPCIONES Y RESTRICCIONES

La garantía no tendrá validez en los siguientes casos:

1. Cuando el producto no se haya utilizado conforme a las instrucciones de uso y funcionamiento incluidas en el manual del usuario o en las instrucciones de instalación y cuando no se hayan observado las recomendaciones y advertencias provistas.

2. Cuando el producto se haya modificado o desmantelado parcial o totalmente; o manipulado de manera negligente y, como consecuencia, haya sufrido daños atribuibles al consumidor, persona o herrajes no autorizados por Kohler Co.

3. Esta garantía no cubre los daños que resulten de desastres naturales, tales como incendios o casos de fuerza mayor, incluyendo inundaciones, terremotos, tormentas eléctricas, etc. Para obtener una lista de distribuidores cerca de usted y así hacer valer sus derechos bajo esta garantía, llame al 001-877-680-1310.

KOHLER CO., KOHLER, WI 53044 U.S.A.

**IMPORTADOR:**

INTERNACIONAL DE CERÁMICA, S.A.B. DE C.V.

AV. CARLOS PACHECO NO. 7200

CHIHUAHUA, CHIH., MÉXICO C.P. 31060

TEL: 52 (14) 29-11-11

## Guía para resolver problemas

**Esta guía para resolver problemas está diseñada únicamente como ayuda general. Todos los problemas eléctricos deben ser resueltos por un representante de servicio autorizado de Sterling o un electricista calificado. Para obtener servicio cubierto por la garantía, póngase en contacto con el vendedor o el distribuidor mayorista.**

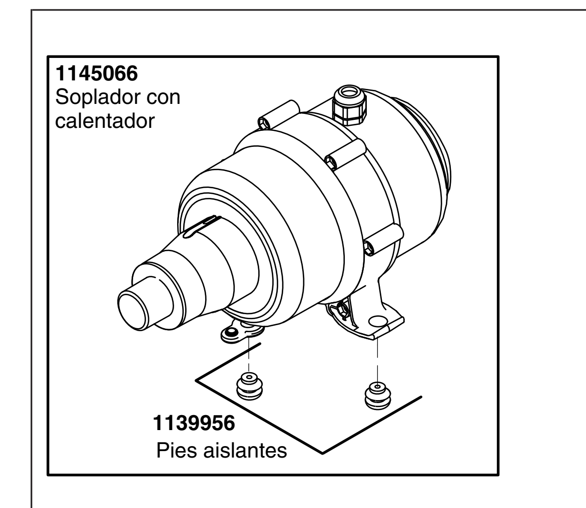
Si los síntomas persisten después de tomar la acción recomendada o si necesita piezas de repuesto, consulte con su instalador o distribuidor.

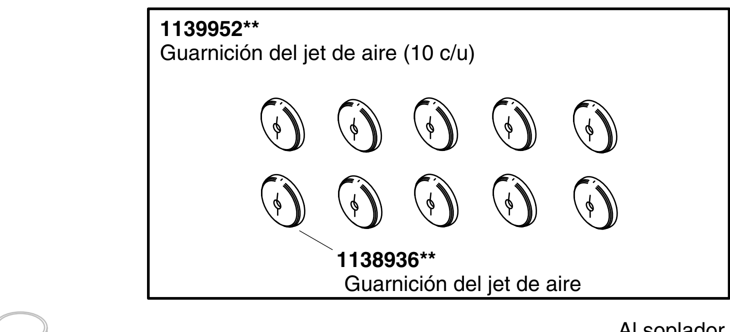
## Guía para resolver problemas (cont.)

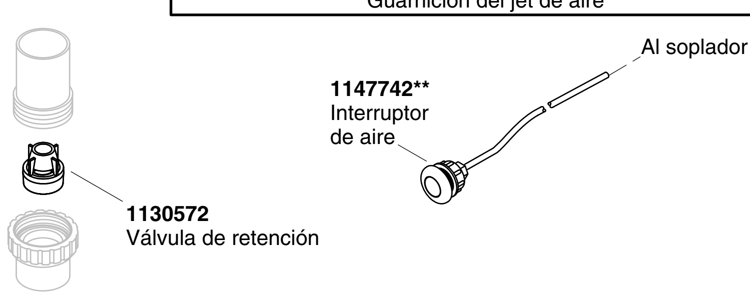
| Síntomas | Causas probables | Acción recomendada |
|---|---|---|
| **1.** El motor soplador no se enciende/apaga. | **A.** El motor soplador no recibe alimentación eléctrica. | **A.** Presione el botón de restablecer la corriente eléctrica (reset) del GFCI. Revise el cableado. |
| | **B.** El interruptor de aire no funciona. | **B.** Verifique que cada extremo del tubo de aire, en el interruptor de aire y en el motor soplador, esté bien conectado. Revise las tuberías para asegurarse que no tengan torceduras, daño o bloqueo. Reemplace el tubo de aire o el interruptor de aire. |
| | **C.** El motor soplador no funciona. | **C.** Reemplace el motor soplador. |
| **2.** El motor soplador arranca pero no todos los jets de aire funcionan. | **A.** Los jets de aire están bloqueados. | **A.** Elimine la obstrucción. |
| | **B.** El voltaje al motor soplador es insuficiente. | **B.** Cambie el perfil de velocidad del soplador para aumentar el flujo de aire:<br>**1.** Desenchufe el soplador del tomacorriente GFCI.<br>**2.** Vuelva a enchufar el soplador.<br>**3.** Dentro de 4 segundos del paso 2, oprima dos veces el botón del interruptor de aire.<br>**4.** El soplador confirmará el cambio de perfil de velocidad encendiendo por 1 segundo, apagando por 2 segundos y volviendo a encender por 1 segundo.<br>Repita los pasos anteriores para regresar al perfil de velocidad original. |
| **3** Todos los jets de aire funcionan pero la concentración de burbujas es muy baja o muy alta para la preferencia del usuario. | **A.** El voltaje del soplador está seleccionado demasiado bajo/alto. | **A.** Cambie el perfil de velocidad del soplador para aumentar el flujo de aire:<br>**1.** Desenchufe el soplador del tomacorriente GFCI.<br>**2.** Vuelva a enchufar el soplador.<br>**3.** Dentro de 4 segundos del paso 2, oprima dos veces el botón del interruptor de aire.<br>**4.** El soplador confirmará el cambio de perfil de velocidad encendiendo por 1 segundo, apagando por 2 segundos y volviendo a encender por 1 segundo.<br>Repita los pasos anteriores para regresar al perfil de velocidad original. |

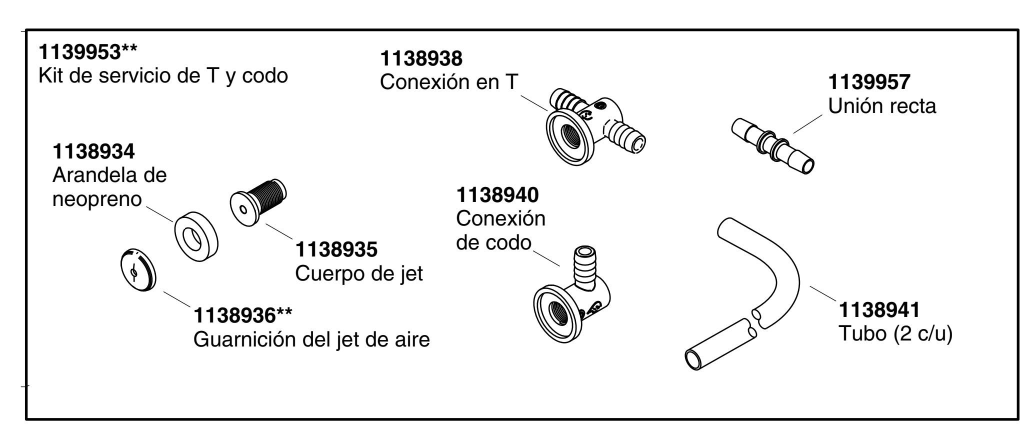
**Guía para resolver problemas (cont.)**

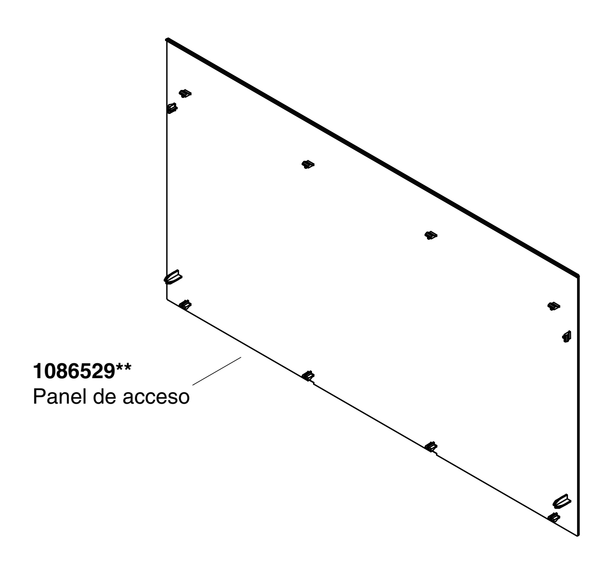
| Síntomas | Causas probables | Acción recomendada |
|---|---|---|
| **4.** El motor soplador para repentinamente. | **A.** El circuito del tomacorriente se ha disparado. | **A.** Restablezca la corriente eléctrica (reset) del interruptor de circuito. Revise el cableado. Si el problema persiste consulte a su instalador o distribuidor. |
| | **B.** El motor soplador se ha sobrecalentado y el dispositivo de protección se ha activado. Existe una obstrucción en la succión, los jets de aire y/o las ventilaciones del motor soplador. | **B.** Elimine la obstrucción y deje enfriar el motor soplador. |




****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

## Piezas de repuesto

**USA: 1-800-STERLING**
**(1-800-783-7546)**

**México: 001-877-680-1310**

**SterlingPlumbing.com**






1139487-5-F